FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 198
Enu. 7

CINQUIÈME
DU CA

27

Province Québec — District No. 198 — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 28-29 — {in / dans} Orford, Canton Orford, Comté de Sherbrooke — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J.P. Lanctot — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or family place. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	1	Filyon Mabel	Rang 7 lot 19	F	Fille	C	Juin	1910	1	Q			F	C	Cath R
2	2	Parisean Alfred	Rang 7 lot 19	M	Chef	M	Mars	1873	38	Q			F	C	Cath R
2		" Marie	"	F	épouse	M	Janv	1873	38	Q			F	C	Cath R
4		" Joseph	"	M	fils	C	Sept	1897	13	Q			F	C	Cath R
5		" Alfred	"	M	fils	C	Janv	1899	12	Q			F	C	Cath R
6		" Rosalie	"	F	fille	C	mai	1904	7	Q			F	C	Cath R
7		" Nellie	"	F	fille	C	Dec	1905	5	Q			F	C	Cath R
8		" Henry	"	M	fils	C	Dec	1907	3	Q			F	C	Cath R
9	3	Bonarem J.B.	Rang 7 lot 19	M	Chef	M	Sept	1860	50	Q			F	C	Cath R
10		" Joséphine	"	F	épouse	M	Sept	1860	50	Q			F	C	Cath R
11		" Napoléon	"	M	fils	C	Fév	1894	17	Q			F	C	Cath R
12		" Florence	"	F	fille	C	oct	1898	12	Q			F	C	Cath R
13		" Albert	"	M	fils	C	avril	1905	6	Q			F	C	Cath R
14		" Dollard	"	M	fils	C	oct	1907	3	Q			F	C	Cath R
15		" Louise	"	F	fille	C	sept	1895	15	Q			F	C	Cath R
16		" Mathilda	"	F	fille	C	oct	1898	13	Q			F	C	Cath R
17		" Marie Rose	"	F	fille	C	Aout	1899	11	Q			F	C	Cath R
18	4	Ervano Nellie	Rang 7 lot 20	M	Chef	M	janv	1878	33	Q			F	C	Cath R
19		" Diana	"	F	épouse	M	Juillet	1881	30	Q			F	C	Cath R
20		" Pelline	"	F	fille	C	Mars	1904	7	Q			F	C	Cath R
21		Parisean Joseph	"	M	beau père	M	Juin	1839	72	Q			F	C	Cath R
22		" Pelline	"	F	mère	M	Mai	1851	60	Q			F	C	Cath R
23	5	Parisean Joseph fils	Rang 7 lot 20	M	Chef	M	Aout	1874	36	Q			F	C	Cath R
24		" Delphine	"	F	épouse	M	Nov	1881	29	Q			F	C	Cath R
25		" Joseph	"	M	fils	C	Juillet	1902	8	Q			F	C	Cath R
26		" Henry	"	M	fils	C	Dec	1903	7	Q			F	C	Cath R
27		" Rosalia	"	F	fille	C	Aout	1905	5	Q			F	C	Cath R
28		" Diana	"	F	fille	C	Nov	1908	2	Q			F	C	Cath R
29		" Rachelle	"	F	fille	C	Juin	1910	1	Q			F	C	Cath R
30	6	Weatherington William	Rang 6 lot 19	M	Chef	Cm	Sept	1875	35	Q			Irish	C	Anglican
31		" Ethel	"	F	épouse	M	Febru	1884	27	Q			Irish	C	Anglican
32		" Alfred	"	M	Enfant	C	sept	1906	4	Q			Irish	C	Anglican
33		" William	"	M	father	W	March	1833	78	England	18		Irish	C	Anglican
34	7	Brunet George	Rang 6 lot 20	M	Chef	M	nov	1887	21	Q			F	C	Cath R
35		" Elmire	"	F	épouse	M	oct	1888	23	Q			F	C	Cath R
36	8	St Laurent Jules	Rang 6 lot 20	M	Chef	M	Sept	1873	37	Q			F	C	Cath R
37		" Philomène	"	F	épouse	M	oct	1869	41	Q			F	C	Cath R
38		" Maria	"	F	fille	C	Janv	1895	16	Q			F	C	Cath R
39		" Raoul	"	M	fils	C	Sept	1899	11	Q			F	C	Cath R
40		" Fortunat	"	M	fils	C	oct	1903	7	Q			F	C	Cath R
41		" Alma	"	F	fille	C	oct	1901	9	Q			F	C	Cath R
42		" Diane	"	F	fille	C	Aout	1906	5	Q			F	C	Cath R
43		" Marie Louise	"	F	fille	C	mars	1897	14	Q			F	C	Cath R
44	9	Arberg Arthur	Rang 8 lot 20	M	Chef	M	avril	1882	29	Q			F	C	Presbyte
45		" Victoria	"	F	épouse	M	mars	1883	28	Q			F	C	Presbyte
46		" Mariel	"	F	daughter	C	oct	1901	1	Q			F	C	Presby
47		" Edouard	"	M	son	C	Juil	1910	11/12	Q			F	C	Presby
48		Juliette Arthur		M	boarder	M	Mars	1864	47	Q			F	C	Presby
49		Armstrong Gelin		M	boarder	M	avril	1871	40	Q			F	C	Anglic
50		Dolton Wm. H.		M	pensio	M	Mai	1862	5	Q			F	C	Anglic

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉS.	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	State where person is employed, as mill, factory, foundry shop, "in the drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme en "la ferme," dans une "fonderie," "atelier," ou une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure pour les personnes employées à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Sur les accidents.	Cost of Insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes ayant plus de 20 ans, au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
17	18	19	20	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
fermier						30		60		300		1000	35	15							
															4						
fermier						10		60		120											
fermier						20		60		200											
fermier						24		60		1200		1000	35	25							
fermier						20		60		240											
journalier						52		60		500		1000	35	15							
servante						50				216											
fermier	laboureur											1000	10	130							